

FESTIVAL INTERNATIONAL
LYON

16^E ÉDITION
2020

QUAIS DU POLAR

ACTIVITES PEDAGOGIQUES 2019/2020

LYCEES



QUAIS DU POLAR

ACTIVITES PEDAGOGIQUES 2019/2020

Festival international Lyon

16^e édition – du 3 au 5 avril 2020 (dates à confirmer)

La 16^e édition du festival Quais du Polar se déroulera du 3 au 5 avril prochain à Lyon (dates à confirmer). Rendez-vous incontournable du genre polar en France et en Europe, il défend les littératures noire et policière et l'accès à la culture pour tous en proposant un accès gratuit à l'ensemble des rencontres et conférences et en s'adressant à tous les lecteurs, même les plus éloignés des pratiques culturelles.

Dès sa création, l'association a souhaité accompagner les enseignants dans des projets en résonance avec les thèmes de la manifestation, et du genre en général. Avec le soutien du Rectorat de Lyon, de la DRAC Auvergne Rhône-Alpes, de l'Agence Nationale de Lutte contre l'Illettrisme, des professionnels du monde littéraire et de ses partenaires culturels et institutionnels, Quais du Polar développe plusieurs projets adaptés aux cycles d'apprentissages, favorisant ainsi la rencontre de la lecture, de l'art, de la fête et de la découverte de la ville.

Aujourd'hui, ce sont près de 3500 élèves de classes maternelles, primaires, collèges et lycées d'enseignement général et professionnel qui participent à des ateliers et concours d'écriture, à des projections de films, à deux jours de « grande enquête dans la ville », à la « dictée noire », à des échanges avec des auteurs, ou à des exercices de rhétorique.

En 2019/2020, outre ces activités, le Prix Polar Jeunesse Quais du Polar – Ville de Lyon sera relancé auprès des classes de CM1/CM2, les projets autour de la traduction et de l'adaptation du polar à l'écran seront également reconduits auprès des lycéens ainsi que le Concours de nouvelles jeunesse auprès des collégiens.

CONTACT / INSCRIPTIONS

Olivia Sébart

osebart@quaisdupolar.com / 09 83 32 36 26

(Service scolaire fermé d'août à fin octobre)

Renseignements disponibles également sur

www.quaisdupolar.com

CHEZ NOS PARTENAIRES

Circuits thématiques ou sous forme d'atelier au Musée de l'Imprimerie et de la Communication graphique, découvertes des Archives départementales du Rhône et de la métropole de Lyon, conversations autour d'une œuvre au Musée des Beaux-Arts... Les équipes de médiation des structures culturelles associées à Quais du polar proposent plusieurs activités qui peuvent être couplées à la découverte du festival et offrir d'autres approches du genre polar.

POUR LES ELEVES

Rencontre d'automne

Public concerné : lycées et enseignement supérieur
Automne 2019
(date et lieu à venir)

Chaque automne Quais du Polar reçoit un auteur pour une grande rencontre avec des scolaires.

Au cours de l'automne 2019, un auteur succèdera à David Vanne, Ron Rash, Qiu Xiaolong, Cilla & Rolf Börj lind et Benjamin Withmer pour rencontrer les classes inscrites à cet événement.



Modalités d'inscription :
Inscription obligatoire, à partir de juin 2019.

Budget à prévoir :

- Budget transport (selon la distance des établissements).
- Achat optionnel de livres (prix moyen pour 30 livres : 300 €).

Rencontres avec des auteurs

Public concerné : primaires, collèges, lycées
Vendredi 3 avril 2020 (date à confirmer)
Hôtel de Ville
1 place de la Comédie, Lyon 1^{er}

Quais du Polar propose aux enseignants de travailler en classe autour de l'œuvre et de l'univers d'auteurs invités du festival, en préparation de rencontres privilégiées entre ces derniers et les élèves pendant le festival. Toute l'année, l'équipe de Quais du Polar les accompagne dans la construction de ces échanges, qui peuvent être préparés dans le cadre de l'enseignement de plusieurs disciplines, et des dispositifs de classes à PAC et Découverte région.

Ces dernières années, des rencontres se sont tenues avec les auteurs Olivier Adam, Stéphanie Benson, Serena Blasco, Jamey Bradbury, John Connolly, Didier Decoin, Sylvie Deshors, Kishwar Desai, Caryl Férey, Mimmo Gangemi, Emmanuel Grand, Peter James, Craig Johnson, Guillaume Le Cornec, Marin Ledun, Marcus Malte, Peter May, Deon Meyer, Béatrice Nicodème, Jean-Hugues Oppel, Bertrand Puard, Daniel Quiros, Patrick Raynal, Olivier Truc, Jean-Christophe Tixier, Benjamin Withmer et Qiu Xiaolong.

Les rencontres peuvent être préparées dans le cadre de plusieurs cours autour de l'œuvre d'auteurs francophones et de langue étrangère.

Programmation des rencontres dès décembre 2019.



Modalités d'inscription :
Inscription obligatoire à partir de décembre 2019.

Budget à prévoir :

- Participation demandée de 72€ TTC par classe.
- Achat de livres (prix moyen pour l'achat de 30 livres : 300 €).
- Budget transport (selon la distance des établissements).

Afin de vous permettre d'inscrire vos classes aux activités proposées par le festival et de financer votre venue, nous vous informons que des aides peuvent être apportées par les collectivités locales et rectorats, voir calendrier des aides p. 7.

« Un livre, un film » : l'adaptation du polar à l'écran

Public concerné : lycées

Vendredi 3 avril 2020 (date et lieu à confirmer)

En lien avec sa programmation, Quais du Polar développe un projet autour de la question de l'adaptation du roman à l'écran, à destination des lycéens.

Le principe : les élèves étudient en classe un roman noir ou policier et son adaptation à l'écran, avant de participer à une rencontre avec l'auteur et/ou une partie de l'équipe du film, sur les lieux du festival.

Six duos de livres et films (et série) se sont déjà inscrits dans ce cycle :

- 2014 : *Zulu*, de Caryl Férey, adapté en 2013 par Jérôme Salle. Rencontre avec Caryl Férey et Jérôme Salle.
- 2015 : *Est-ce ainsi que les femmes meurent ?* de Didier Decoin, adapté au cinéma en 2012 par Lucas Belvaux avec le film *38 témoins*. Rencontre avec Didier Decoin.
- 2016 : *Les six jours du condor* de James Grady, adapté par Sydney Pollack en 1975 avec *Les trois jours du condor*. Rencontre avec James Grady.
- 2017 : *Les visages écrasés*, de Marin Ledun, adapté par Louis-Julien Petit en 2016 avec *Carole Matthieu*. Rencontre avec Marin Ledun.
- 2018 : *Les âmes noires*, de Gioacchino Criaco, adapté par Francesco Munzi en 2014. Rencontre avec Gioacchino Criaco.
- 2019 : *Wonderland avenue*, de Michael Connelly, adapté en série par Eric Overmyer pour Amazon studio en 2014, sous le nom d'*Harry Bosch*. Rencontre avec Michael Connelly.

Pour l'année scolaire 2019/2020, Quais du Polar propose à nouveau aux élèves de lycée de découvrir un livre (ou une série) ainsi que son adaptation audiovisuelle. Quais du Polar fournira aux enseignants des documents pédagogiques apportant des éclairages sur la question de l'adaptation du roman au cinéma, en lien avec les œuvres choisies, conçus en interne, spécifiquement à cette occasion. Une rencontre avec l'auteur et/ou un ou plusieurs membres de l'équipe du film sera également organisée pendant le festival pour les lycéens ayant étudié les deux œuvres. Couple livre/film à venir.

Mise en place du projet dès novembre 2019.



Modalités d'inscription :

Inscription obligatoire, à partir de novembre 2019.

Budget à prévoir :

- Participation demandée de 72€ TTC par classe.
- Achat de livres (prix moyen pour l'achat de 30 livres : 300 €).
- Budget transport (selon la distance des établissements)

Afin de vous permettre d'inscrire vos classes aux activités proposées par le festival et de financer votre venue, nous vous informons que des aides peuvent être apportées par les collectivités locales et rectorats, voir calendrier des aides p. 7.

Les ateliers de traduction

Public concerné : lycées

Vendredi 3 avril 2020 (date et lieu à confirmer)

Pour l'année scolaire 2019-2020 Quais du Polar propose à nouveau aux lycéens de se mettre dans la peau de traducteurs littéraires pour travailler sur la traduction d'un texte d'un auteur qu'ils pourront rencontrer ensuite pendant le festival.

Le principe : Quais du Polar proposera un extrait inédit d'un auteur anglophone invité du festival que les élèves devront traduire en classe. Avec l'aide de leurs professeurs chaque classe devra élaborer une traduction commune.

Deux à trois ateliers avec un traducteur littéraire professionnel seront mis en place dans chaque établissement pour aider les élèves dans l'élaboration de leur traduction.

Lors d'une rencontre organisée avec l'auteur et le traducteur pendant le festival, des élèves de chaque classe devront présenter et défendre leur traduction.

Mise en place du projet dès novembre 2019.



Modalités d'inscription :

Inscription obligatoire, à partir de mai 2019.

Budget à prévoir :

- Participation demandée de 72€ TTC par classe.
- Rémunération du traducteur : 60€/h, soit 360€ brut pour 3 ateliers de 2h.
- Budget transport pour les trajets du traducteur jusqu'à l'établissement (depuis Paris).
- Budget transport pour la venue des élèves à Lyon (selon la distance des établissements).

La Grande Enquête

Public concerné : primaires (à partir du CMI), collèges et lycées

Jeudi 2 et vendredi 3 avril 2020 (dates à confirmer)

Temps de parcours : 2h30 à 3h

Deux journées d'enquête entièrement réservées aux scolaires !

Ce « jeu de piste » permet aux élèves de découvrir certains quartiers et lieux culturels de la ville de façon ludique, en glanant au fil du parcours des indices permettant de résoudre une énigme de départ.

Un livret-enquête, délivré sur place, est également transmis aux enseignants en amont de l'événement. Les équipes dont les bulletins ont été tirés au sort parmi les bonnes réponses gagnent et font gagner au CDI ou bibliothèque de leur établissement une dotation en livres d'un éditeur partenaire de l'événement.

Il est possible de faire des pauses pendant le parcours. Les classes partent toutes les 10 minutes et doivent être scindées en groupes de 5 ou 6 élèves accompagnés d'un adulte.



Modalités d'inscription :

Inscription gratuite et obligatoire auprès de Quais du Polar à partir de janvier 2020. Dans la limite des places disponibles. En raison d'une forte demande et pour permettre au plus grand nombre de profiter de cette activité, nous limitons la participation à deux classes par établissement.

Budget à prévoir :

Budget transport (selon la distance des établissements).

Afin de vous permettre d'inscrire vos classes aux activités proposées par le festival et de financer votre venue, nous vous informons que des aides peuvent être apportées par les collectivités locales et rectorats, voir calendrier des aides p. 7.

JOURNÉE DE FORMATION

Public concerné : enseignants, bibliothécaires et documentalistes rhônalpins

Jeudi 2 avril 2020 (date à confirmer)

ENSSIB – Villeurbanne

Quais du Polar relance sa journée professionnelle destinée aux personnels des médiathèques et aux enseignants. Cette 12e journée de formation se déroulera à l'ENSSIB, partenaire du festival.

Le programme de cette journée s'articule autour d'interventions d'éditeurs, auteurs, libraires et autres professionnels du livre qui viendront apporter des éclairages sur le roman noir et policier actuels et sur les projets de médiation menés auprès de différents publics.

Programme 2019 :

- **9h30-10h30 : Panorama des nouveautés polar 2018-2019**
Avec Jérôme Dejean (Libraire) et Stanislas Rigot (Librairie Lamartine, Paris 16^e) – Page des Libraires
- **10h30-11h30 : Masterclass de l'éditrice Viviane Hamy à l'occasion des 25 ans de la collection Chemins nocturnes**
Modération : Jean-Baptiste Hamelin, Librairie Le Carnet à spirales (Charlieu)
- **12h-13h : Les raisons du succès du polar nordique**
Avec Hege Roel-Rousson, éditrice chargée des auteurs scandinaves chez Actes Sud et Susanne Juul éditrice des éditions Gaïa
Modération : Vincent Raymond, journaliste au Petit Bulletin
- **14h30-15h15: Les nouveautés du polar jeunesse 2018/2019**
Avec Cédric Chaffard, Librairie A Titre d'Aile
- **15h30-16h30 : Aborder la littérature policière avec les adolescents**
Avec les auteurs Guillaume Le Cornec et Céline Le Gallo
Modération : Cédric Chaffard, Librairie A Titre d'Aile



Modalités d'inscription :

Inscription obligatoire, via le formulaire sur le site de l'ENSSIB dès janvier 2020.

Budget à prévoir :

Gratuit.

ANNEXE : Calendrier des aides

Préparez dès à présent votre participation à Quais du Polar 2020 !

Afin de vous permettre d'inscrire vos classes aux activités proposées par le festival et de financer votre venue, nous vous informons que des aides peuvent être apportées par les collectivités locales et rectorats. Pour l'année scolaire 2019-2020, les appels à projets sont déjà en ligne ou le seront bientôt. Nous vous invitons donc à prendre note du calendrier ci-dessous pour faciliter votre venue au festival l'an prochain.

POUR LES COLLEGES

Les demandes d'aides pour les projets culturels destinés aux classes de collèges peuvent se faire auprès des départements (ou métropoles) ainsi qu'auprès des Délégations académiques aux arts et à la culture.

- **Métropole de Lyon**

Un appel à projets « Actions éducatives » est ouvert aux principaux des 79 collèges publics de la Métropole de Lyon. Dans le cadre de votre participation à Quais du Polar, nous vous invitons à faire une demande sur « thématique libre ». Les candidatures sont ouvertes jusqu'au vendredi 10 mai 2019 à 16h [sur ce lien](#).

- **Académie de Lyon**

Un appel à projets est également disponible sur le site de la DAAC (Délégation académique aux arts et à la culture). La période de saisie pour cet appel à projet est ouverte jusqu'au vendredi 10 mai 2019 [sur ce lien](#).

- **Académie de Clermont-Ferrand**

Un appel à projets pour les collèges - EREA et les ateliers artistiques et de culture technique et scientifique en lycée est disponible sur le site de l'académie de Clermont-Ferrand. La période de saisie pour cet appel à projet se fait dès le 3 avril au 3 juin 2019 [sur ce lien](#).

La saisie de vos projets artistiques et culturels pour l'année 2019-2020 se fait via La plateforme INTRANET de la DAAC.

- **Académie de Grenoble :**

Le financement de l'Éducation Artistique et Culturelle dans les collèges repose principalement sur des crédits des conseils départementaux. Chaque département propose des dispositifs EAC spécifiques, avec des modalités et des calendriers propres. Plus de détails [sur le site de la DAAC de Grenoble](#).

POUR LES LYCEES

Les demandes d'aides pour les projets culturels à destinations des classes de lycées peuvent se faire auprès des DAAC ou de la région.

- **Académie de Lyon**

Un appel à projets est également disponible sur le site de la DAAC (Délégation académique aux arts et à la culture). La période de saisie pour cet appel à projet est ouverte jusqu'au vendredi 10 mai 2019 [sur ce lien](#).

- **Région Auvergne-Rhône-Alpes, « Découverte Région »**

Chaque année, la région soutient les lycées porteurs de projets, et notamment pour des projets culturels à travers l'appel à projets « Découverte Région ». Ce soutien permet aux établissements de se déplacer et de pouvoir rémunérer les intervenants culturels. Chaque année, plusieurs lycées participent à Quais du Polar grâce aux financements de la région.

La saisie en ligne des projets se réalise [sur l'extranet régional SICORRA](#), du 1^{er} avril au 31 mai 2019.

CONTACT

Olivia Sébart • Médiation •
09 83 32 36 26 • osebart@quaisdupolar.com

Service scolaire fermé d'août à fin octobre